

Орган партбюро, дирекции, комитета ЛКСМБ, профкома и месткома Белорусского института инженеров железнодорожного транспорта

№ 6 (6)

СУББОТА

6

ОКТАБРЯ

1956 г.

Цена 20 коп.

Привет посланцам БИИЖТ'а, славно поработавшим на целинных землях на уборке колхозного урожая!

За глубокое изучение теории марксизма-ленинизма

Первого октября начался новый учебный год в системе партийного просвещения. Десятки тысяч коммунистов и беспартийных трудящихся приступили к дальнейшему творческому освоению марксистско-ленинской теории.

Началась партийная учеба и в нашем институте. Новому учебному году предшествовала серьезная подготовка. Руководствуясь решениями XX съезда КПСС, который вскрыл большие недостатки в партийной пропаганде и наметил конкретные пути к устранению этих недостатков, парторганизация института стала уделять больше внимания идеологической работе. Повысился интерес наших кадров к вопросам марксистско-ленинской теории. Широко развернулась борьба против культа личности и его последствий в пропаганде и других областях жизни партии. Больше стали обращать внимания на экономическое образование кадров.

Марксистско-ленинское образование наших кадров с каждым годом приобретает все большее и большее значение. Нельзя быть сознательным строителем нового, коммунистического общества, не овладев марксистско-ленинской теорией, не зная законов общественного развития, не умея творчески применять свой знания в повседневной практической деятельности. Вот почему не может быть в наших рядах людей, тем более коммунистов или комсомольцев, которые беззаботно относились бы к повышению своего идейно-теоретического уровня.

В новом учебном году имеются все условия для того, чтобы партийную пропаганду в институте поднять на более высокий уровень. У нас будут работать три кружка по изучению текущей политики, кружок по изучению истории КПСС и кружок по изучению политической экономии. Основная часть профессорско-преподавательского состава изъявила желание самостоятельно изучать политическую экономии и философию.

Первого октября проведены первые занятия. Хорошо прошли занятия в кружке по изучению истории КПСС. К сожалению, кружок по политэкономии начал учебный год далеко не так успешно. Занятие не состоялось из-за слабой явки слушателей. Мало явилось и самостоятельно изучающих политическую экономии на первый организационный семинар.

Из этого мы должны сделать соответствующие выводы. Необходимо покончить с недисциплинированностью, проявившейся в первый день учебы, добиться высокой посещаемости занятий и активности слушателей при обсуждении теоретических вопросов. Долг пропагандистов — обеспечить проведение занятий на высоком идейно-теоретическом уровне, вести их творчески, живо, интересно.

Следует напомнить некоторым товарищам, из числа изъявивших желание самостоятельно изучать марксистско-ленинскую теорию, что одно формальное заявление о форме учебы — это только попытка прикрыть свое нежелание повышать идейно-теоретический уровень. Партийная организация будет строго контролировать ход учебы и потребует от каждого коммуниста выполнения своих уставных обязанностей. Изучение коммунистами теории марксизма-ленинизма методом самообразования должно сопровождаться коллективным обсуждением изучаемых вопросов. Необходимо систематически проводить лекции, семинары, собеседования, групповые и индивидуальные консультации. Нельзя допустить прежних ошибок, когда лекции для самостоятельно изучающих теорию начинали читать с большим опозданием. В этом деле недопустима раскачка. Чтение лекций должно быть организовано с первых дней учебного года.

Серьезное внимание должна уделить партийная организация учебе в сети комсомольского просвещения. Необходимо систематически контролировать работу школ, кружков, комсомольских пропагандистов, периодически обсуждать на партийных собраниях вопросы комсомольской учебы.

Партийная пропаганда — важнейшее дело каждой партийной организации. Поэтому парторганизация института должна обеспечить в начавшемся учебном году новый подъем идейно-теоретического роста кадров, повысить их активность в борьбе за выполнение задач, поставленных XX съездом КПСС.

Как мы работали на целине

По призыву ЦК ВЛКСМ десять студентов нашего института изъявили желание поехать на уборку урожая на целинных землях. Все десять человек — студенты механического факультета.

Из Гомеля мы выехали в ясный летний день. Через девять суток наш поезд прибыл к месту назначения. Нам предстояло работать в колхозе «Путь к коммунизму», Макинского района, Акмолинской области.

В эту сельхозартель приехал на работу из Гомеля 98 человек. Большинство из них составляли студенты. Правление колхоза организовало нам теплую встречу. В первый день мы были распределены по колхозным бригадам, в хорошо оборудованных полевых станах. У нас были все условия не только для работы, но и для отдыха. В полевом стане жило 28 человек. Наш вагончик был оборудован хорошо и уютно, в свободное время мы включали радиоприемник и слушали новости дня, любимую музыку.

С первых же дней работы студенты показали пример в труде и заслуженно считались передовиками. На уборке сена

наша бригада завоевала переходящее Красное знамя Железнодорожного райкома комсомола гор. Гомеля. Мы твердо решили удержать знамя в своих руках до конца уборки. И мы его удержали!

Когда подросла косовица хлебов, почти все студенты стали работать в тракторных бригадах. Мы выполняли самые различные обязанности: одни были копильщиками на комбайнах, другие — прицепщиками на тракторах; были среди нас и трактористы, и возчики зерна; многие работали на току, готовя хлеб к сдаче государству.

Каждый студент нашего института выработал в среднем 330 трудодней. Особенно хорошо потрудились Александр Пырь, Анатолий Лозников, Георгий Дудов и другие.

Поездка на целину дала нам возможность познакомиться с необъятными просторами нашей Родины с подъемом сельского хозяйства на Востоке страны. Мы увидели, какой богатый урожай выращен на вновь освоенных целинных землях, хорошо потрудились на уборке этого урожая, следовательно, хорошо и заработали. В среднем каж-

дый из нас получил по 900 кг. пшеницы и более чем по 1000 рублей деньгами.

Очень полезно было для нас и то, что за время работы на целине все мы научились водить тракторы.

Когда мы уезжали домой, правление колхоза устроило прощальный вечер. На этом вечере председатель колхоза заявил, что около половины всей работы на уборке хлеба выполнили гомельские комсомольцы.

— Ваша помощь, — сказал обращаясь к нам, председатель колхоза, — дала возможность сельхозартель в короткий срок полностью и без потерь убрать богатый урожай. Колхоз «Путь к коммунизму» одним из первых в районе рассчитался с государством по поставкам хлеба. Ждем вас, дорогие товарищи, и в будущем году.

Тепло распрощавшись с колхозниками, мы выехали в Гомель, на учебу. Мы уверены, что в 1957 г. на целинные земли поедут убирать урожай не десять, а 100 или более студентов.

Козлов, Осипенко, Трутко, студенты механического факультета.

Не догматически, а творчески изучать теорию

Начались занятия в сети партийного просвещения.

Главная задача партийной пропаганды — вооружить коммунистов знаниями основ марксизма-ленинизма, знаниями законов общественного развития, законов строительства коммунизма, глубоким пониманием внутренней и внешней политики Коммунистической партии и Советского правительства.

Изучение материалов XX съезда КПСС повысило активность и интерес коммунистов к овладению

теорией марксистско-ленинской теорией. Слушатели нашего кружка по изучению истории КПСС организованно приступили 1 октября к партийной учебе.

С живым интересом мы слушали вступительную лекцию преподавателя т. Ковалева, который обстоятельно и доходчиво рассказал о решающей роли Коммунистической партии в революционной борьбе рабочего класса за свержение капитализма и построение социализма и коммунизма в СССР. Он сосредоточил внимание слушателей

на самых актуальных вопросах имеющих первостепенное значение для строительства коммунистического общества в нашей стране.

Пропагандист сумел глубоко заинтересовать слушателей. Это — залог того, что каждый из нас серьезно возьмется за творческое изучение основ марксизма-ленинизма, и количественно и качественно большой кружок скоро вырастет в большую группу.

П. Горобченко, староста кружка по изучению истории КПСС.

ПО РОДНОЙ СТРАНЕ

Цемент стройкам шестой пятилетки

ВИЛЬНЮС. На севере Литвы, среди болотистых лесных равнин, в годы пятой пятилетки вырос Акмянский цементный комбинат. Ежедневно с заводских путей комбината во все концы страны уходят составы с цементом высших марок. Продукция завода идет в адрес «Дальстроя», в новые совхозы Казахстана, на строительство

МТС и колхозов в Прибалтике. Акмянские цементники поставляют цемент на строительство Каунасской ГЭС.

На заводе недавно проведена реконструкция вращающейся печи. Выпуск цемента теперь увеличился на 5 тонн в час. Освоено производство песчанистого цемента для изготовления шифера.

ШЕСТОЙ ГИДРОАГРЕГАТ КУЙБЫШЕВСКОЙ ГЭС

ЖИГУЛЕВСК (Куйбышевская обл.), 3 октября вступил в эксплуатацию и дал промышленный ток шестой гидроагрегат Куйбышевской ГЭС.

Коллектив управления «Спецгидроэнергоустановка», развернув предоктябрьское соревнование, усиливает темпы монтажа очережных машин.

ЯРОСЛАВСКАЯ ОБЛАСТЬ ДОСРОЧНО ВЫПОЛНИЛА ПЛАН ХЛЕБОЗАГОТОВОК

Колхозы и совхозы Ярославской области досрочно выполнили государственный план хлебозаготовок и продолжают сдачу хлеба сверх плана.

Колхозы и совхозы области обеспечивают себя семенами весенний сев 1957 года, принимают меры к быстрейшему завершению всех сельскохозяйственных работ.

Сдача продукции сельскохозяйства государству производится.

Что полезно знать

Магнитные усилители и их применение

Усилители на электронных лампах хорошо известны. За счет энергии анодной батареи трехэлектродная лампа может «увеличить» переменное напряжение, поданное на сетку, точнее вызвать в анодной цепи напряжение, большее в десятки и даже сотни раз сеточного.

Подобным образом и миниатюрные кристаллы-транзисторы, приготовленные в виде триодов на основе элемента — германия, с успехом заменяют и даже отесняют в качестве усилителей, электронную лампу в сотнях различных схем.

Но мало кто знаком с магнитными усилителями, принцип которых известен уже около 60 лет и использовался вначале для регулирования освещения театров.

Они нашли применение в схемах регулировки теплового режима — с термодарами, для усиления постоянного тока и изменений в цепях постоянного тока большой мощности, для регулировки скорости вращения асинхронного электродвигателя, или температуры струи в газовой турбине, частоты и напряжения машинного преобразователя.

Наконец, одна из совершенных схем магнитных усилителей, разработанная Институтом автоматики и телемеханики Академии Наук СССР, будет использована на тепловозах новых серий для авторегулировки оборотов вала дизеля, регулировки напряжения вспомогательных генераторов в цепи управления и освещения.

Магнитный усилитель повышает мощность, не изменяя формы подводимых токов.

Основные достоинства магнитных усилителей:

1) возможность работы на малых подводимых мощностях — от одной миллиардной до одной триллионной доли ватта; 2) мгновенная готовность к работе (лампы требуют предварительного разогрева); 3) большая прочность деталей и простота налаживания; надежность; малый

нагрев; устойчивость; 4) не требует периодического осмотра и ухода; 5) высокий КПД, порядка 75—80 процентов (у электронных ламп, в усилителе — меньше 50 процентов); 6) не требует выпрямителей питания; 7) выходные цепи гальванически изолированы от входных цепей; 8) очень низкий уровень шумов (это и постоянство характеристики делает магнитные усилители очень ценными в некоторых радиосхемах).

В чем состоит принцип действия магнитного усилителя? Рассмотрим такую его конструкцию.

Железный сердечник (листовой) имеет две катушки: управляющую, соединенную с источником постоянного тока, и управляемую, в которую включены нагрузка и источник переменного тока. В зависимости от намагничивающего тока меняется магнитная индукция в сердечнике, от которой зависит индуктивность катушек. Со своей стороны изменение индуктивности влияет на полное сопротивление управляемой катушки. Небольшие изменения тока в управляющей катушке способны регулировать большие мощности в цепи нагрузки; сигналы в нескольких тысячных долей ватта способны управлять мощностями в несколько киловатт.

Коэффициент усиления (отношение полезной мощности к управляющей) достигает 3—5 миллионов.

Основные недостатки магнитного усилителя — необходимость в источнике переменного тока и ограничение частоты в цепи управления величиной меньшей частоты питающего тока.

Чаще всего магнитный усилитель делают с двумя дросселями насыщения, у которых управляющие обмотки соединены в противоположных направлениях для уничтожения переменных напряжений, которые индуцируются в управляющей обмотке. Соединяя обе нагрузочные обмотки параллельно и включая

последовательно каждой из них (противоположно) выпрямители, получаем схему с самоподмагничиванием.

В магнитном автоусилителе используются общие обмотки, как для постоянного, так и для переменного тока. Это дает экономии. Такая схема может быть применена в трехфазных цепях — для регулировки и управления.

В релейных схемах магнитный усилитель срабатывает от токов порядка 100 микроампер и может выдерживать перегрузки до 1000 раз без вреда для работы схемы.

Во время виража и крена самолета следящая автоматная схема подает слабый электрический сигнал на магнитные усилители, которые меняют режим работы сервомоторов, управляющих рулями высоты.

На валу асинхронного двигателя монтируют маломощный генератор параллельного возбуждения, напряжение которого пропорционально скорости вращения и току возбуждения. Этот генератор соединен с магнитным усилителем, который управляет с помощью маленького потенциометра и поддерживает любую установленную скорость вращения двигателя.

В условиях сильных колебаний температуры, сложных вибраций и тряски магнитные усилители, в автоматике управления тепловозом и сохранении тяговых характеристик, дали лучшие результаты, чем реле напряжения ТРН-1 и реле боксования Р-465-1 (на ТЭ-1 и ТЭ-2) или даже тахогенераторы на новом магистральном тепловозе ТЭ-3.

Кстати, нескольким кафедрам, отдельным сотрудникам нашего института, затем и студентам-дипломникам можно подумывать о замене в поездной электрической сети вибрационных и ферромагнитных стабилизаторов напряжения магнитными усилителями.

А. Егерман.

Перелистывая характеристики...

Небольшая пачка аккуратных листов бумаги. Десятка два скупых строка на каждом. Внизу печать колхоза «Путь к коммунизму», Макинского района, Акмолинской области. Это — характеристики, выданные нашим студентам, помогавшим колхозу убирать урожай.

Студенты механического факультета вместе со всем советским народом завоевывали победу на целине. И эта победа одержана! Колхозы вырастили и собрали на целинных землях обильный урожай, в государственных складах поступили сотни миллионов пудов добротной пшеницы.

Немалая лепта вложена в это всенародное дело студентами нашего института. Недаром короткие характеристики, данные правлением далекого казахстанского колхоза, свидетельствуют о том, что студенты механического факультета — старательные, трудолюбивые работники, чуткие, отзывчивые товарищи.

Вот, например, отзыв руководителей колхоза «Путь к коммунизму» о студенте Г. В. Дудове:

«За время работы в колхозе «Путь к коммунизму» комсомолец Георгий Дудов показал себя исключительно трудолюбивым, дисциплинированным и внимательным товарищем. С первых дней он серьезно взялся за работу и работал по 16—18 часов в сутки. В дни уборки урожая Г. Дудов проявлял высокую сознательность. Понимая, что уборка хлеба не терпит промедлений, т. Дудов в любое время, при любой погоде шел работать туда, где нужны были рабочие руки. Он выработал 300 трудодней. Тов. Дудов внимательно относился к товарищам, делился с ними теплой одеждой, заменял заболевших. Г. Дудов с честью оправдал доверие комсомольской организации, направившей его на уборку урожая на целину».

А вот, что пишет председатель колхоза т. Королев о студенте А. Трутко:

«За время работы на целин-

ных землях студент Александр Трутко показал себя старательным и трудолюбивым товарищем. Будучи трактористом, тов. Трутко, не считаясь с трудностями и временем, прилагал все силы к тому, чтобы принести колхозу как можно больше пользы. Он заботливо относился к врученному ему трактору, содержал его в образцовом порядке, соблюдал все правила технического ухода за машиной. Иногда т. Трутко работал почти сутками. Выполненная им работа отличалась высоким качеством. Тов. Трутко отличается честностью, принципиальностью, оказывал большое влияние на молодежь».

Теплый, похвальный отзыв дан о работе студента Н. Козлова.

«Тов. Козлов за время работы в колхозе показал себя энергичным, инициативным комсомольцем. На работе он увлек своим примером других. Тов. Козлов организовал ударное звено из студентов БИИЖТ'а, которое в течение всей уборки урожая отличалось товарищеской сплоченностью и держало первенство в труде. Во время хлебоуборки т. Козлов обеспечивал бесперебойную работу комбайнового агрегата. Ежедневно перевыполнял нормы, т. Козлов выработал 300 трудодней. Студент Козлов оправдал доверие комсомольской организации, пославшей его на уборку урожая на целинные земли».

...Нет надобности дословно приводить каждую из десяти характеристик. Все они говорят об одном: питомец механического факультета БИИЖТ'а — это комсомолец и молодежь, умеющие идти в авангарде борьбы за высокую цель, показывать пример всему коллективу в решении боевых задач, поставленных партией.

Хорошие отзывы

В общежитии студентов нашего института (ул. Кирова, 57) нынче летом заведена книга «Замечаний и предложений».

Первые записи в этой книге сделали команды велосипедистов — участников многодневной велогонки Москва — Киев — Минск — Москва. Велосипедисты отдыхали в общежитии в конце июля текущего года.

«Наше большое спасибо обслуживающему персоналу общежития БИИЖТ'а, — пишет представитель команды Армянской ССР, — благодарность за вежливое отношение к спортсменам братских республик.

«В общежитии нас встретили приветливо, и все участники нашей команды очень довольны, — пишет тренер эстонской команды».

Команды Латвийской, Азербайджанской, Таджикской республик также выразили благодарность коллективу общежития за хороший прием, чистоту и опрятность комнат.

З. Озерова.

Инженеры — путейцы повышают квалификацию

При БИИЖТ'е начались занятия трехмесячных курсов дипломированных инженеров пути по повышению квалификации.

На курсы прибыли инженеры с практическим опытом — начальники дистанций пути, заместители начальников дистанций, преподаватели техникумов и дорожных технических школ с ряда железных дорог: Северной, Кировской, Литовской, Латвийской, Эстонской, Калининской, Печорской, Казанской, Белорусской и др. Всего на курсах занимается 15 человек, должны прибыть еще 10 слушателей.

Цель и назначение курса — в соответствии с решениями XX съезда КПСС — подготовить командиров путевого хозяйства к более интенсивной и плодотворной работе. Освоив теоретически важнейшие мероприятия по реконструкции и главные моменты технического прогресса по постепенному переходу к тепловозной и электровозной тяге, инженеры должны обеспечить подготовку всего путевого

хозяйства к новому техническому подъему.

Наша учебная группа уже прослушала ряд лекций по отдельным дисциплинам. Для ведения занятий составлен строгий план, намечено чтение лекций по важнейшим дисциплинам (путь и путевое хозяйство, особенности проектирования железных дорог, автоматика, телемеханика и связь, использование железобетона, новые типы подвижного состава), а также лекций по экономике железнодорожного транспорта и социально-экономическим наукам.

Большинство лекций проводится на высоком уровне. Так, например, большой интерес слушателей вызвали лекции кандидата технических наук тов. Тартаковского по разделу «Путь и путевое хозяйство». Его слушают с большим вниманием и удивительно последовательностью и хорошим стилем преподавания дисциплины.

Наряду с положительными

сторонами в организации и проведении курсовых занятий имеется ряд недостатков. Надо перестроить работу так, чтобы мы, курсанты-практики, от трехмесячных курсов получили максимум того, что нам будет необходимо в практической работе. В программу курса необходимо включить ряд лекций по строительству, восстановлению и текущему содержанию искусственных сооружений — мостов и труб. Эти вопросы в программе учебы упущены, и напрасно, так как на всех дистанциях пути, на всех дорогах они являются одними из главнейших. Их следует включить в программу, за счет ряда вопросов по подвижному составу, которые без ущерба для инженеров-путейцев можно было бы сократить.

Лекторам и преподавателям следует учесть, что слушатели курсов имеют уже известный опыт в вопросах организации работы по повышению производительности труда. Поэтому лек-

ции на эти темы следует глубже увязывать с практикой.

Следует учесть, что теоретическое изучение новых типов локомотивов — электровозов и тепловозов — без демонстрации схем и чертежей принесет мало пользы. Каждую лекцию следует закреплять наглядными учебными пособиями, — схемами, чертежами и т. д.

Наша группа очень хотела бы, чтобы в течение учебного курса была организована экскурсия в Москву, в Дом техники, где мы могли бы наглядно изучить новейшую технику, о которой говорится в лекциях.

Мы надеемся получить во время учебы на курсах такую техническую помощь, чтобы, закончив курсы, мы имели возможность все наши знания и практический опыт успешно применить на деле.

А. Аболинь,

староста учебной группы курсов повышения квалификации инженеров.

Молодой советский специалист должен в совершенстве владеть иностранным языком

Дело чести каждого студента

Иностранные языки, как известно, изучаются еще в средней школе. Но далеко не все учащиеся с достаточной серьезностью относятся к изучению иностранного языка. Такие товарищи на первых порах учебы в институте встречают большие трудности.

Необходимо отметить, что если с первых дней уделить достаточно внимания этому предмету, то легко наверстать упущенное. И сделать это необходимо! Знание иностранного языка нужно не только для того, чтобы «сдать тысячи». Будущие инженеры должны быть на производстве проводниками и горячими поборниками технического прогресса. А это невозможно без знания новинок зарубежной науки и техники.

Чтение произведений художественной литературы на языке, которым писал сам автор, дает несравненно больше удовольствия, чем чтение переводов. Это позволяет почерпнуть гораздо более глубокие сведения, чем дает перевод.

С каждым днем крепнут и расширяются международные связи СССР с другими странами. Недавно, например, было договорено об обмене преподавателями и студентами между Московским и Оксфордским университетами. И это—только начало. Факты говорят о том, что изучение иностранных языков имеет чрезвычайно важное значение.

В прошлом учебном году, при подготовке к второй студенческой научно-технической конференции, студентами были использованы новинки зарубежной науки и техники. Например, для доклада «Пар высоких параметров» я смог воспользоваться материалами журнала «Пауэр». На конференции работала секция иностранных языков, на которой было заслушано 9 докладов, в частности такие: «Атомные локомотивы» (докладчик — студенты Ефремов, Рябиков, Старжинский), «Развитие автотормозов в Германии» (докладчик Сакович), «Газотурбовозы» (докладчик Бинуна), «Новые конструкции пассажирских вагонов» (докладчик Сосонкин) и др. При подготовке этих докладов были использованы материалы ряда иностранных журналов. Часть сообщений была сделана на английском и немецком языках.

Готовясь к конференции, студенты совершенствовали знание иностранных языков, популяризировали их значение для более полного освоения специальных дисциплин.

В нашем институте созданы все условия для успешного изучения иностранных языков. Долг каждого студента—с первых дней учебы активно и систематически заниматься изучением иностранного языка.

В. Старжинский,
студент 4-го курса
механического факультета.

Средство дружбы

В решениях XX съезда КПСС указано, что в технических вузах должно быть уделено большое внимание ознакомлению студентов с новостями зарубежной техники. Для этой цели необходимо научить будущих инженеров железнодорожного транспорта самостоятельно читать статьи в газетах и журналах на иностранном языке.

Кафедра иностранных языков нашего института много внимания обращает на то, чтобы студенты за время учебы смогли практически овладеть техническим переводом и бесперевоочным чтением общественно-политической и художественной литературы.

Занятия по немецкому языку ведутся у нас таким образом, чтобы каждую неделю 2 часа, которые отводятся на иностранный язык, использовались для практического усвоения языка студентами. Необходимо заметить, что без самостоятельной работы вне аудитории студент не добьется желаемого результата.

Возросшие международные связи нашей страны требуют, чтобы советские люди хорошо владели иностранными языками. Во время шестого Международного фестиваля молодежи и студентов в 1957 г. нам очень потребуются знание языка при встречах с зарубежными молодежными делегациями. Поэтому наши студенты должны усиленно изучать иностранные языки

А. Галай,
ст. преподаватель.

Конкурсы на лучший диалог и лучший перевод

Включаясь в подготовку к предстоящему шестому Международному фестивалю молодежи и студентов, кафедра иностранных языков, совместно с общественными студенческими организациями БИИЖТ'а, объявляет конкурс на лучшее проведение диалога на иностранном языке (немецком, английском, французском).

В конкурсе могут участвовать студенты 1, 2, 3 и 4 курсов. Участники конкурса должны провести диалог на иностранном языке на тему «Познакомим зарубежных друзей с нашим городом». В диалог будут включены следующие разделы: 1) познакомимся с зарубежными гостями; 2) наш город; 3) учеба и быт советских студентов; 4) спорт, литература, искусство.

Участники конкурса, проявившие беглость речи и умение вести диалог, будут премированы и рекомендованы для участия в фестивале молодежи и студентов.

КОНКУРС НА ЛУЧШИЙ ПЕРЕВОД ИНОСТРАННОГО ТЕКСТА

Кафедра иностранных языков, совместно с общественными студенческими организациями БИИЖТ'а, объявляет конкурс на лучший перевод иностранного текста.

В конкурсе могут участвовать студенты 1, 2, 3 и 4 курсов. Участникам конкурса будет предложен оригинальный технический текст на иностранном языке для письменного перевода на русский язык—3000 печатных знаков за полтора академических часа.

Разрешается пользование словарем. Лучшие переводы будут опубликованы в печати, а переводчики премированы.

Жюри конкурса.

ОБЪЯВЛЕНИЕ

При кафедре иностранных языков начинают работу следующие студенческие кружки на английском, немецком языках:

1. **Технического перевода** для студентов II, III, IV курсов;
 2. **Корреспондентский кружок** для переписки с демократической молодежью на иностранных языках.
 3. **Кружок разговорной речи** для подготовки к предстоящему VI фестивалю молодежи и студентов.
- Запись в кружки у лаборантов кафедры.

Изучение иностранного языка студентами высшего технического учебного заведения имеет большое образовательное и общественно-политическое значение. Молодой советский специалист, всесторонне образованный гражданин миролюбивого социалистического государства идет в первых рядах мощного международного движения за прогресс, за мир, за дружбу между народами. Неизмеримо велика роль иностранных языков в деле развития все крепнущих деловых и культурных связей между нашей социалистической державой и народами всего мира. Интересы расширения международных связей требуют от авангарда советской молодежи—советского студенчества—успешного овладения иностранными языками.

Идя навстречу шестому международному фестивалю молодежи и студентов, мы с радостью отмечаем расширение связей между нашими студентами и зарубежной молодежью. Студенты старших курсов нашего института ведут переписку на английском и немецком языках с молодежью Германской Демократической республики, Индии, Японии и других стран. В картотеке переписки кафедры «Иностранные языки» лежат десятки адресов друзей из Египта, Аравии, Индии, Польши, Чехословакии, которые в своих письмах

Знание иностранного языка—необходимое условие изучения зарубежной техники

просят помочь им завязать дружескую переписку со студентами Советского Союза.

В будущем году мы будем в стенах института принимать зарубежных гостей. Советские студенты выедут в зарубежные молодежные летние лагеря и заграничные экскурсии. Готовиться к этому следует уже сейчас, совершенствуя в кружках устной речи и перевода свои навыки в устной речи на иностранном языке.

Для поощрения студентов в овладении иностранными языками кафедра, совместно с общественными студенческими организациями, объявляет конкурс на лучший перевод и лучший диалог по теме «Познакомим зарубежных гостей с нашим городом».

Студенты нашего института имеют возможность широко знакомиться с иностранными периодическими изданиями и газетами, которые в большом количестве поступают в библиотеку института. Для популяризации коммунистической печати на иностранных языках при кафедре организованы витрины газет, фотовитрины. Английский и немецкий студенческие кружки си-

стематически выпускают стенные газеты.

Кроме общественно-политического и общеобразовательного значения, знание иностранных языков для советского специалиста имеет важное практическое значение. На современном этапе развития нашей техники знание иностранного языка рассматривается, как важное и необходимое для советского инженера средство непосредственного изучения состояния техники за рубежом. Без этого невозможно успешное развитие отечественной науки и техники. Настоятельная необходимость овладения иностранным языком подчеркнута в решениях XX съезда КПСС, в которых выдвинуто требование обеспечить советским студентам обстоятельное ознакомление с зарубежной техникой.

Осуществляя это требование, студенты нашего института уже на четвертом семестре начинают работать над оригинальными специальными статьями из иностранных журналов «Айзенбан», «Бундесбан», «Рейлвей эдж», «Модерн Транспорт Газет», «Рейлвей Газет», «Локомотив» и др.

Студенты третьего и четвертого курсов добились значительных успехов в работе над зарубежной оригинальной литературой. Об этом свидетельствует широкое участие студентов в выпуске кафедрой витрин «Новости зарубежной техники». В сборнике студенческих аннотаций помещен ряд интересных и зрелых по инженерному выполнению аннотаций студентов: Гулиной (М-4) «Новый тип вагона с раздвижными стенками», Б. Сосонкина (М-4) «Новые конструкции американских пассажирских вагонов». Броверман (М-4) «Установки для кондиционирования воздуха в вагонах» и другие.

Весьма обстоятельную аннотацию дали Сакович и Любимов—«Развитие автотормозов в Германии за 50 лет», Зинченко и Лысенко—«Два пути с УДС вместо четырех» и др.

Названия перечисленных аннотаций свидетельствуют о том, что студентов привлекает тематика, близкая к проблемам развития нашего транспорта, определенным Директивами XX съезда КПСС.

Большой интерес вызвали доклады, прочитанные студента-

ми—членами секции «Иностранные языки» на второй студенческой научно-технической конференции. Лучшими были доклады студентов: Старжинского «Американский атомный локомотив», Бинуна «Газотурбовозы», Саковича и Любимова «Развитие автотормозов в Германии за 50 лет» и др. Доклады сопровождались интересными чертежами, схемами и диапозитивами. Можно надеяться, что предстоящая третья научно-техническая конференция привлечет еще больше активных участников, членов этой секции.

В своей работе кафедра старается осуществить деятельную связь со специальными кафедрами института в подборе литературы для ознакомления студента с зарубежной техникой. Совместно с кафедрами «Организация движения поездов», «Станции и узлы», «Теплотехника» отбирается рекомендованная литература к читаемым курсам, благодаря чему студенты имеют возможность углубить свои знания по специальным дисциплинам.

Преподаватели кафедры и студенты оказывают также большую помощь производству в освоении зарубежной литературы и технической документации.

И. Берман,
зав. кафедрой
«Иностранные языки».

Гастроли французского театра в Москве

В Москве идут гастроли Центрального Народного театра Франции. В день открытия гастролей на сцене Государственного Академического Малого театра была показана комедия Мольера «Дон Жуан».

На снимке: Сцена из второго акта. Слева направо: Шарлота—артистка З. Кампан, Дон Жуан—артист Жан Виллар, Матюрина—артистка Христиан Минаццолли. Фото В. Савостьянова. Фотохроника ТАСС



Сочетаем науку с производством

Я работаю коммерческим ревизором грузовой службы Белорусской железной дороги. Одновременно занимаюсь на IV курсе вечернего отделения БИИЖТ.

За три года учебы в институте убедился, что залогом прочных знаний студента вечернего отделения является систематическая работа в домашних условиях над материалом, полученным в институте.

Моя работа на производстве связана с частыми командировками, поэтому стараюсь восполнить лекции преподавателей по конспектам моих товарищей по курсу.

В конспектах после записи лекции оставляю место для замечаний, возникающих в процессе проработки материала по учебнику.

Знания, полученные при изучении отдельных дисциплин, по-

могают в решении некоторых производственных вопросов. Так, знания, приобретенные при прохождении курса «Сопротивление материалов» и «Теоретическая механика» помогли мне сравнительно легко освоить метод расчета прочности крепления грузов на открытом подвижном составе и определение расчетной негабаритности грузов.

Так же, как и я, успешно сочетают работу с учебой в институте маневровый диспетчер В. Качан, дежурные по станции П. Ламекин, М. Альтшулер, заведующий грузовым двором Н. Рабкин и др. Тесная связь учебы с производством помогает студентам вечернего отделения БИИЖТ'а плодотворнее работать, приносить больше пользы Родине.

А. Шерман, студент 4-го курса эксплуатационного факультета.

Нужна кропотливая работа

Изучение иностранного языка требует от студента систематической работы. Для того, чтобы добиваться понимания иностранного текста, необходимо уметь разбираться в структуре предложений, уметь устанавливать связь и соотношение слов в предложении.

Умение правильно понимать прочитанное на иностранном языке приобретает путем тренировки и систематических занятий, направленных на вскрытие связей между словами. Но одного этого недостаточно для правильного понимания написанного на иностранном языке. Очень важно знать как можно больше слов, а это приобретается только путем кропотливой работы.

У многих студентов нашего института есть стремление хорошо знать иностранный язык. Они находят время для систематического расширения запасов своих знаний. Можно назвать тт. Грачева, Лебедева (М-34), Гу-

бина (С-23), Шестаковского, Хатенкова (Э-34), Губина (Э-35) и многих других, которые достигли хороших результатов в изучении английского языка.

Первые занятия, прошедшие на первом курсе, показали, что студенты серьезно готовятся к занятиям по иностранному языку. Но, к сожалению, это относится не ко всем. Ряд студентов еще не имеет навыка самостоятельной работы. А ведь самостоятельная работа вместе с аудиторными занятиями предстает единое целое в изучении иностранного языка.

Готовясь к шестому Международному фестивалю, студенты нашего института должны усилить свою работу по изучению иностранных языков. Кафедра иностранных языков помогает в приобретении студентами навыков устной речи на иностранном языке, путем организации специальных кружков.

Е. Рыжкова, старший преподаватель.

Маленький фельетон

Замкнутый круг

...С конца прошлого года мы не можем получить деньги за переработанные часы. Тов. Рыбкина в учебной части ежедневно тешит нас обещаниями ... (Из письма т. т. Галай и Погода).

От начальственных кабинетов К методисту — в учебную часть... Стал длинее 100 тысяч метров Этот горестный круг мытарств.

Тщетно ходят Галай и Погода, Заработанных денег ждут. Здесь обещанного три года Обязательно не дадут!

М. Вальцев.

О крепкой здоровой семье

В четвертом номере газеты «Сигнал» был напечатан фельетон «Частная жизнь Геннадия Ахраменко». Выступлением газеты поднят большой актуальный вопрос построения и укрепления семьи.

Некоторые из наших студентов уже решают этот жизненно важный вопрос. Конечно, нельзя решать его легкомысленно, как это сделал Г. Ахраменко.

К сожалению, среди студентов есть еще любители легкой и веселой жизни, эгоисты, думающие только о себе. Им неприятна такая «обуза», как воспитание детей, они не заботятся о создании крепкой, здоровой семьи.

Прямой противоположностью таким «порхающим мотылькам» является молодая студенческая семья, проживающая в общежитии по улице Кирова, 57. Это семья Агановых. Студент Аганов — хороший, заботливый семьянин. Приятно видеть, как молодые люди заботятся друг о друге и о ребенке. И ребенок в дружной семье растет здоровым и счастливым.

Хорошая семья — не помеха ни работе, ни учебе. Хочется пожелать супругам Агановым рука об руку дожить до золотой свадьбы.

О. Зинина.

НОВЫЕ КНИГИ

В книжном киоске БИИЖТ'а имеются в продаже новые технические книги:

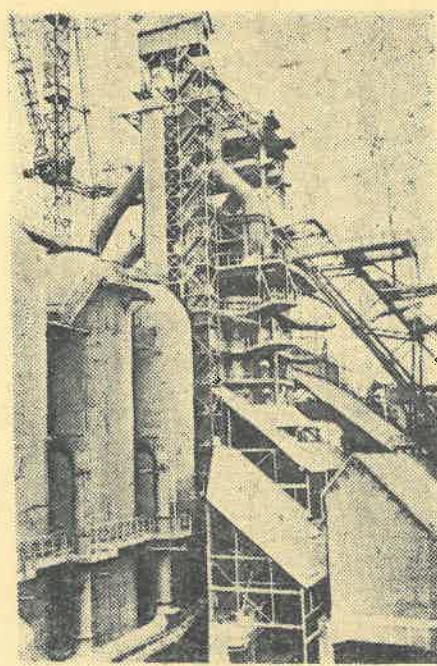
Аксенов и Суезов — Пособие для изучения Правил технической эксплуатации железных дорог.

Н. Колоколов — Сборные железобетонные свайные мосты.

А. Бобров — Погрузочно-разгрузочные работы на железнодорожных путях необщего пользования.

Евграфов — Разводные мосты.

В странах народной демократии



В Румынской Народной Республике построено комбинат черной металлургии. Недавно начал давать металл домна № 7. По своей мощности она — самая крупная в Румынии. Ее объем — 700 кубических метров.

Домна будет выпустить в полтора раза больше чугуна, чем давала вся металлургическая промышленность Румынии в 1938 году.

На снимке: Домна № 7. Фото Румынского агентства печати «Адждапресс».

Фотохроника ТАСС.

Митинг в Пекине

ПЕКИН. Здесь на городском стадионе состоялся 30-тысячный митинг трудящихся Пекина, на котором с речью выступил президент Республики Индонезии Сукарно.

В своей яркой речи, неоднократно прерывавшейся бурной овацией присутствовавших, президент Сукарно напомнил историю национально-освободительной борьбы индонезийского народа, резко осудил империализм и колониализм. Отметив важное значение Бандунгской конференции, сплотившей страны Азии Африки, он подчеркнул, что дружба между Индонезией и Китаем становится все крепче. Он особо подчеркнул справедливость борьбы китайского народа за освобождение Тайваня и борьбы индонезийского народа за восстановление суверенитета Индонезии над Западным Ирином.

В ЧАСЫ ДОСУГА

ТРИ МУДРЕЦА

Три мудреца вступили в спор: кто из них всех мудрее. Долго они спорили, пока прохожий не предложил им испытание на сообразительность.

— Вы видите у меня, — сказал он, — пять колпаков: три черных и два белых? Закройте глаза!

С этими словами он надел на голову каждому по черному колпаку, а два белых спрятал в мешок.

— Можете открыть глаза — сказал прохожий. — Кто узнает, какого цвета колпак украсит его голову, тот вправе считать себя самым мудрым.

Долго смотрели мудрецы друг на друга. Наконец, один из них воскликнул:

— На мне черный!
— Ты прав, мудрец! — сказал прохожий.

Как же мудрец разгадал цвет своего колпака?

ИЗ ТРЕХ СЛОВ — ЧЕТВЕРТОЕ НОВОЕ

Дано пятнадцать слов, объединенных в пять групп:

1. Кино, ель, гурт
2. Рея, спорт, сиг
3. Рота, ария, лоб
4. Омар, паз, плот
5. Ром, сок, серп.

Из букв, входящих в три слова каждой группы, составьте четвертое слово — имя существительное в именительном падеже, единственного числа; все буквы данной группы слов должны быть использованы.

Образуются слова следующего значения:

1. Геометрическая фигура
2. Ряд чисел, составленных определенной зависимостью
3. Помещение для производства научных и технических работ.
4. Основное вещество каждой животной и растительной клетки
5. Машина для сжатия газа или паров.

ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?

Какой знаменитый русский драматург погиб на дипломатическом посту?

Какое одноименное произведение имеется у трех русских классиков?

Кто написал «Приключения бравого солдата Швейка»?

Как перечислить пять дней подряд, не называя чисел и дней недели?

Сколько яиц можно съесть натощак?

Может ли страус назвать себя птицей?

Какая повесть Катаева ославлена первой строчкой стихотворения Лермонтова?

В каком произведении Лермонтова реки Арагва и Кура сравниваются с двумя обнявшимися сестрами?

Как звали арапа Петра Великого?

Назовите пять крупных писателей А. П. Чехова.

Редактор К. П. ШИЛКОВ.